

**SET GRILOVACÍ JEHLY S MOTOREM**

**RINGO**

**PRO KOTLOVÉ GRILY O PRŮMĚRU 57 cm**

**TYP MOTORU: RM-A101**

---

**NÁVOD K OBSLUZE**

(překlad původního návodu k obsluze)

**AVEN<sup>®</sup>  
BERG**



**CZ**



### **PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD!**

Návod k obsluze uschovejte pro další použití a předejte jej každému dalšímu uživateli! POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní! Výrobek nestavte v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!

## Před použitím

Prostudujte si prosím pečlivě následující instrukce. Níže naleznete důležité informace a rady pro bezpečné použití a údržbu grilovací jehly s motorem. Tento manuál uschovejte pro pozdější použití, případně poskytněte při zapůjčení grilovací jehly s motorem třetí osobě. Grilovací jehla s motorem může být použita pouze k níže specifikovaným účelům.

Dále grilovací jehlu používejte v souladu s návodem k obsluze k výrobku, resp. ke grilu ke kterému tento výrobek používáte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny uvedené v příslušném návodu k obsluze, dále pak místními předpisy a vyhlášky o odpadech.

### Symboly a štítky na výrobku nebo použité v návodu

#### POZOR!

Před zahájením práce se dobře seznámte se všemi ovládacími elementy, zejména s funkcemi a činností. Informujte se případně u odborníka. Čtete a dbejte na příslušný návod k obsluze přístroje!

#### POZOR!

Opatrně vybalte grilovací jehlu z obalového materiálu.

Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!



#### VAROVÁNÍ!

**Teplota přístupných částí a povrchů může být vysoká, pokud je spotřebič v činnosti!**

Dbejte na to, abyste se nedotkli zahřátého povrchu víka, konstrukce nebo grilovací jehly!

**Mohlo by dojít k popálení pokožky! Zamezte přístupu dětí!**

**Při používání grilovací jehly vždy používejte rukavice. Nedotýkejte se horkých povrchů!**

**Tento spotřebič musí být umístován mimo dosah hořlavých materiálů!**



**Během provozu se spotřebičem kde je namontována grilovací jehla nepohybovat!**

Spotřebič nepřenášejte ani s ním jinak nemanipulujte, pokud je právě grilovací jehla používána. Jakékoliv úpravy grilovací jehly nebo motoru mohou být nebezpečné. Uživatel výrobku nikdy nesmí zasahovat do zařízení a ani měnit nastavení výrobce!

Výrobek není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládání!

## Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek není určen pro komerční využití, je určen výhradně pro domácí grilování.
- Výrobek je určen pro venkovní použití nebo použití v domácnosti, přičemž je připojen do elektrické sítě nebo pomocí prodlužovacího kabelu. Zásuvka musí být umístěna uvnitř budovy tak, aby se zamezilo kontaktu el. vedení s vodou. Výrobek nikdy nevystavujte dešti, sněhu, stříkající vodě apod. Zamezte přístupu vlhkosti a chraňte před kontaktem s vodou!
- Výrobek nesmí být používán dětmi a mladistvými, dále osobami se sníženými fyzickými a smyslovými schopnostmi, případně osobami s mentální poruchou nebo nezkušenými osobami. Zamezte případnému nebezpečnému zacházení s výrobkem. Čištění a údržba výrobku nesmí být prováděna dětmi ani mladistvými. Ujistěte se, že děti nebo mladiství nemohou přijít do kontaktu s výrobkem, případně jeho elektrickým vedením. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát! Spotřebič a jeho napájecí přívod udržujte mimo dosah dětí!
- V okolí grilu se během grilování nesmí pohybovat malé děti či domácí zvířata, apod.
- Výrobek připojte do elektrické sítě, která je určena pro tento druh napětí a odpovídá všem bezpečnostním požadavkům a parametrům, které jsou uvedeny na štítku výrobce, pro bezpečné používání elektrických spotřebičů.
- Během používání výrobku odklopte víko grilu.
- Při používání výrobku nesmí být do zásuvky, do které je motor zapojen, připojen další spotřebič. Při používání prodlužovacích kabelů vždy používejte kabely od certifikovaného výrobce s kabelem uzemnění o průřezu min. 1mm<sup>2</sup> (proudové zatížení min. 10A).
- Prodlužovací kabel vždy umístěte tak, aby nedošlo k jeho poškození, vyvarujte se ostrým hranám, chůzi nebo zakopnutí o kabel, namáhání kabelu nebo tahání za kabel apod.
- Důrazně doporučujeme, aby byl spotřebič napájen přes proudový chránič (RCD), který splňuje požadované parametry a nepřesahuje 30 mA. Pro bližší informace se poraďte s odborným elektrikářem.
- Pro připojení motoru grilovací jehly do el. sítě používejte výhradně el. kabel od výrobce, který je součástí tohoto balení.
- Abyste zabránili případnému úrazu elektrickým proudem, neponořujte spotřebič ani jeho napájecí přívod do vody nebo jiné tekutiny.
- El. kabel musí být pravidelně kontrolován, zda nejeví známky poškození, v případě, že ano, není dovoleno grilovací jehlu s motorem používat.
- Dále výrobek nesmí být používán v následujících případech (motor musí být odpojen z el. sítě), když:
  - Jakákoli část výrobku, plášť motoru nebo el. vedení je poškozená,
  - Jsou viditelné jakékoli známky poškození výrobku,
  - Je podezření na špatnou funkci nebo závadu výrobku, popřípadě deformaci způsobenou pádem výrobku.
- Tento výrobek není určen pro připojení na dálkové ovládání nebo zásuvky s časovým ovládáním.
- Během používání výrobku je nutné motor odpojit z el. sítě v následujících případech:

- Při poruše během používání výrobku,
- Před prováděním čištění, údržby nebo přemísťování výrobku,
- Po každém použití.
- Doporučujeme výrobek (motor) okamžitě odpojit z el. sítě, pokud nastanou jakékoli komplikace. Jednotlivé části výrobku a el. vedení je nutné kontrolovat pravidelně a před každým použitím.
- V případě, že je el. vedení (kabel) poškozeno, musí být nahrazeno pouze stejným náhradním dílem od výrobce, který bude k dostání u prodejce nebo servisního střediska výrobce tak, aby se zamezilo použití nesprávného náhradního dílu (kabelu, zástrčky, apod.). Výměnu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti vody (bazénů, apod.). Výrobek nikdy nevystavujte dešti a chraňte jej před kontaktem s vodou, sněhem nebo dalším přístupem vlhkosti.
- Nikdy gril s namontovanou grilovací jehlou neumísťujte na nebezpečný, křehký, mokrý nebo nerovný povrch. Gril musí být vždy umístěn na teplu-odolném povrchu.
- Prodlužovací kabel (el. vedení) rozně musí být připojen tak, aby nedošlo k náhodnému kontaktu nebo zachycení vedení osobami v okolí.
- Ujistěte se, že je el. vedení (kabel) výrobku mimo dosah horkých částí grilu.
- Zamezte kontaktu el. vedení motoru s ostrými hranami nebo případnému skřípnutí vedení do dveří nebo oken apod.
- Motor grilu nikdy neumísťujte v přímé blízkosti horkých povrchů nebo zdrojů tepla jako jsou např. plynové nebo el. ohřívače nebo el. trouby. Tím zamezíte poškození motoru grilu.
- Doporučujeme použití nádoby na zachytávání přebytečného tuku, kterou umístíte pod grilovací jehlu.
- Před použitím výrobku se přesvědčte, že je správně sestaven a ukotven.
- Při provozu rozně musí být zajištěn dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu nad spotřebičem a po všech stranách spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte v blízkosti hořlavého materiálu jako jsou záclony, závěsy, utěrky na nádobí apod. Minimální doporučená vzdálenost od hořlavých materiálů je 1 metr.
- Horké části grilu mohou dosahovat vysokých teplot, které mohou způsobit vážná zranění, na což je nutné pamatovat při používání grilu. Gril používejte v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.
- Dbejte opatrnosti! Grilovací jehly a plochy grilu zůstávají velmi horké, ještě dlouho po vypnutí grilu. Pozor na popáleniny! Nedotýkejte se žádných horkých částí grilu a při manipulaci po použití dbejte zvýšené opatrnosti.
- Chraňte se před prskajícím tukem, olejem, horkou vodou a párou která může zasáhnout osoby v blízkosti grilu během grilování.
- Po použití gril s grilovací jehlou nenechávejte bez dozoru, dokud horké části grilu nevychladnou.
- Při grilování se nedotýkejte grilu ani grilovacích jehel (víka ani grilovací plochy), abyste zamezili riziku popálení.
- Tento výrobek je určen pro domácí použití, jako je např.:
  - Na verandách, prostorách bezprostřední blízkosti domu,
- Výrobek může být použit pouze v souladu s předpisy uvedenými v tomto manuálu. Jakékoli jiné použití není výrobcem dovoleno a může způsobit poranění el. proudem s trvalými následky, požár nebo škody na majetku.
- Tento výrobek je určen výhradně pro přípravu pokrmů.
- Nikdy neodpojujte zástrčku grilu ze zásuvky, pokud máte mokré ruce nebo zatažením za kabel el. vedení.

- Výrobek nikdy nezdvihejte, případně netahejte, pomocí kabelu el. vedení.
- Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte jakékoli druhy nástavců na gril a další příslušenství, než které jsou předepsané/doporučené výrobcem.
- Před odpojením motoru z el. sítě, jej vždy nejprve vypněte.
- Grilovací jehlu po použití nechte vždy dostatečně vychladnout, než jej budete čistit, rozebírat nebo přemisťovat.
- Kabel el. vedení musí být vždy odpojen z el. sítě, než započnete údržbu/čištění a před dalším použitím musí být výrobek kompletně vysušen. Kabel nebo jiné části el. vedení nesmí být ponořeny pod vodu, či jinak vystaveny vlhkosti.
- Nikdy motor ani žádné jeho části nevystavujte vysoké teplotě (poblíž zdrojů tepla). Výrobek musí být vždy vypnutý, pokud se nepoužívá.
- Opravy el. částí tohoto grilu mohou být prováděny pouze kvalifikovaným elektrikářem. Neodborný zásah může způsobit značné škody nebo úrazy uživatelů grilu.
- Záruční podmínky nebudou plněny:
  - Pokud byl výrobek použit pro jiné účely, než které jsou předepsány výrobcem,
  - Pokud byla učiněna neodborná oprava nebo neodborný zásah do zařízení.
- Ve výše uvedených případech nebude požadavek zákazníka na plnění záručních podmínek akceptován.

## Před prvním použitím grilovací jehly s motorem



- Přesvědčte se, že jednotlivé díly grilu neobsahují zbytky balicího materiálu a důkladně omyjte grilovací jehly a části rožně.
- **DŮLEŽITÉ:** před použitím důkladně osušte jednotlivé části grilu, zejména zásuvku a zástrčku el. vedení. Nikdy nemyjte a ani neponořujte části el. vedení a motoru ve vodní lázni.

**VAROVÁNÍ: Vždy dbejte aby do jednotky motoru nikdy nevnikla voda!**

## Pokyny pro používání

### VYVÁŽENÍ POTRAVIN NA JEHLE GRILU JEJICH SPRÁVNÉ NASAZENÍ PŘED GRILOVÁNÍM

Před započetím grilování je velice důležité zajistit, aby byly potraviny na jehlách grilu správně vyváženy a nasazeny. Nevyvážené potraviny mohou způsobit jejich spálení nebo nadměrné opečení na jedné straně. Některé druhy masa, např. drůbež, ryby nebo měkká masa, mohou při nesprávném vyvážení na grilovací jehle odpadnout během grilování. Uvolněné kusy potravin mohou dále způsobit zaseknutí grilu v důsledku zaklínění mezi grilem a grilovací jehlou, což způsobí zastavení motoru. Tento nadměrný tlak na motor může snížit provozní životnost motoru. Potraviny, které jsou správně umístěny a vyváženy na grilovací jehle budou stejnoměrně grilovány ze všech stran a budou tak lépe propečený a ogrilovány.

### JAK ZKONTROLOVAT SPRÁVNÉ VYVÁŽENÍ POTRAVIN NA GRILOVACÍ JEHLE

Pečeně jsou nejjednodušším druhem potravin pro správné vyvážení vzhledem k jejich tvaru a struktuře.

Nejllepší řešení je potraviny správně vyvážit ještě před započetím grilování. Grilovací jehlu prostrčte skrz střední část pečeně/potraviny. Pro vyzkoušení správného vyvážení položte jeden konec grilovací jehly na hranu stolu, druhý konec položte na Vaši dlaň a pokuste se jehlou otočit za pečení. Pokud se pečeně stáčí na jednu stranu, opravte vyvážení pečeně na jehle. V případě potravin, které jsou pro vyvážení složité, může být použito protizávaží na grilovací jehle.

Při grilování drůbeže a stehenních pečení je doporučeno volné části uvázat k hlavnímu kusu pečeně. Stehna a křídla u drůbeže mohou při grilování odpadnout do ohně v důsledku změknutí. Pro zabránění spálení křidel a stehen je vhodné tyto části zakrýt např. alu-fólií (alobalem)

### TEPELNÁ ÚPRAVA (GRILOVÁNÍ)

Většina potravin může být tepelně upravována nepřímým teplem (potraviny umístěné mimo hlavní žár ohniště), s přiklopeným horním krytem grilu. Toto zamezí případnému vzplanutí a nadměrnému kouření v důsledku odkapávajícího tuku do ohně.

Pod grilovací jehlu vždy umístěte nádobku nebo tácek zachytávající přebytečný tuk. Zamezíte tak odkapávání tuku do ohně. **Nahromaděný tuk se může vznítit a způsobit vážná zranění, případně znehodnocení připravovaných potravin nebo dokonce ke znehodnocení grilu! Pravidelně proto kontrolujte grilované potraviny v průběhu grilování.**

Pokud je žádoucí, aby měly potraviny opálenou krustu, v takovém případě je přímé teplo žádoucí. Toto je doporučeno provádět v konečné fázi grilování cca 10-15 min s odklopeným horním krytem grilu.

Velice účinným nástrojem pro kontrolu správného grilování je měřič vnitřní teploty masa (není součástí dodávky). Měřicí jehlu pro zjištění vnitřní teploty vsuňte do středové části grilovaného masa - vyhněte se kostem. Doba přípravy pokrmu je ve většině případů podobná jako při přípravě v domácí troubě.



## Údržba a čištění grilovací jehly s motorem

- Gril odpojte z el. sítě , vždy počkejte, dokud gril a celá sestava dostatečně nevychladne.
- Při čištění se motor nesmí nikdy ponořit do vody, a předtím, než se přístroj zapojí do napájecí sítě, musí být zástrčka suchá!
- Vyhněte se kontaktu kabelu nebo zástrčky s vodou nebo jinými kapalinami. Motor otřete lehce navlhčeným hadříkem. Před dalším používáním vše dobře osušte, zejména konektory. V opačném případě hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem!
- Očistěte grilovací jehly a části jehly opláchnutím horkou vodou a otřením suchým hadrem.
- K čištění nepoužívejte drátěnky ani abrazivní čisticí prostředky, abyste zamezili poškození povrchu grilovací jehly.
- Nosný rám grilu otřete suchým hadrem. Skvrny od oleje mohou být odstraněny jemným čistícím prostředkem.



**Při grilování používejte ochranné pracovní pomůcky, zejména ochranné rukavice aby nedošlo k popálení pokožky!**

**Při čištění grilovací desky nebo grilu dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nepopálili o horký povrch!**

**Během grilování kontrolujte naplnění nádoby na přebytečný tuk! Pokud dojde k jejímu naplnění vyprázdněte jej a nainstalujte zpět na své místo!**

## Uskladnění grilovací jehly s motorem

Grilovací jehlu s motorem uchovávejte v hygienicky nezávadném prostředí, pro delší uskladnění důkladně vysušte a zabalte do fólie, uskladněte na suchém, chráněném a čistém místě. Vždy se přesvědčte, že je grilovací jehla a její části dostatečně vychladlé! Výrobek vždy uskladněte v místě mimo dosah dětí!

Vždy dbejte, aby při uskladnění nedošlo k pádu nebo poškození výrobku!

## Technické údaje

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| Typ motoru              | RM-A101                         |
| Jmenovitý rozsah napětí | 220~240 V                       |
| Jmenovitý kmitočet      | 50-60 Hz                        |
| Jmenovitý příkon        | 4 W                             |
| Třída ochrany           | I                               |
| Krouticí moment         | 20KGF.cm; RPM: 2 ~ 2,4 ot./min. |

## Montážní pokyny

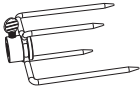
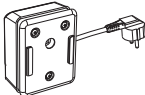
### **Pozor:**

Tento výrobek je určen výhradně pro použití na kotlových grilech o průměru horní obruby 57 cm. Důkladně proto změřte vnější průměr spodní části (topeniště s roštem) Vašeho kotlového grilu a přesvědčte se, že tento průměr není menší než 57 cm. V případě že obruč nástavce nepasuje nebo je nestabilní na vašem grilu výrobek nepoužívejte! Vždy se ujistěte, že je obruč pevně a stabilně usazena na kotli grilu a grilované potraviny správně vyváženy a nehrozí riziko převážení a pádu.

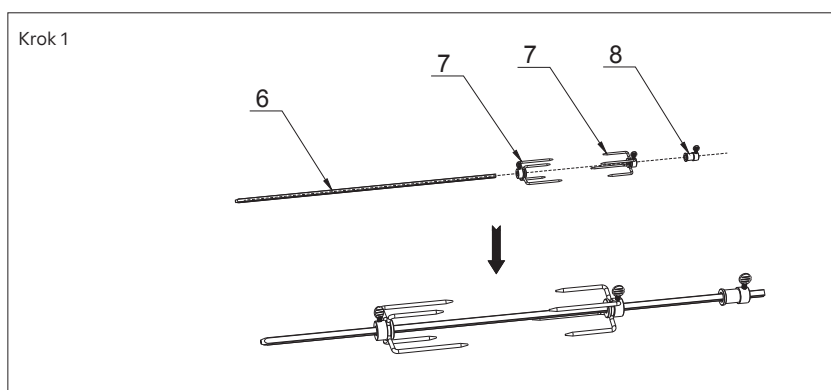
### **Varování:**

- Napájecí kabel motoru je povoleno připojovat pouze k řádně uzemněným a schváleným zásuvkám tak, aby byla zajištěna trvalá ochrana proti riziku zásahu elektrickým proudem.
- Motor za žádných okolností nevystavujte nepříznivým povětrnostním vlivům (dešti, vlhkosti, sněhu apod.) a používejte jej výhradně v suchém prostředí.
- Během grilování vždy používejte teplu-odolné ochranné rukavice, případně vhodné grilovací pomůcky s dlouhou rukojetí.
- Nikdy se nepokoušejte jakkoliv manipulovat sestavou grilovacího nástavce či samotným grilem během vlastního grilování, kdy je sestava zahřáta na velmi vysokou teplotu. Hrozí zde riziko vážných poranění a popálenin.
- Před čištěním, údržbou či uskladněním grilu ponechte sestavu včetně grilu zcela vychladnout.
- Za všech okolností dbejte maximální opatrnosti!

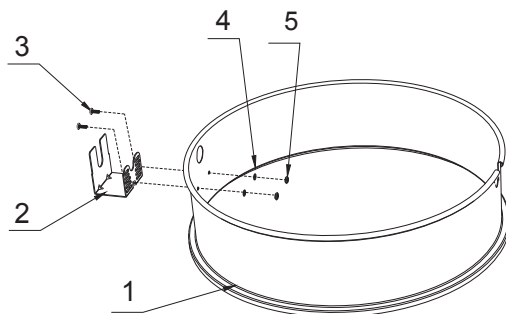
## Schéma a popis dílů

|                                                                                                                         |      |                                                                                                                                |    |                                                                                                      |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Obruč nástavce<br>                  | 1 ks | 2. Držák motoru<br>                           | 1x | 3. Šroub M5*12<br>  | 2x |
| 4. Plochá podložka M5<br>              | 2x   | 5. Matice M5<br>                              | 2x | 6. Rozeň<br>        | 1x |
| 7. Vidlice pro uchycení masa<br>2x<br> |      | 8. Vymezovací/upevňovací<br>váleček<br>1x<br> |    | 9. Elektromotor<br> | 1x |

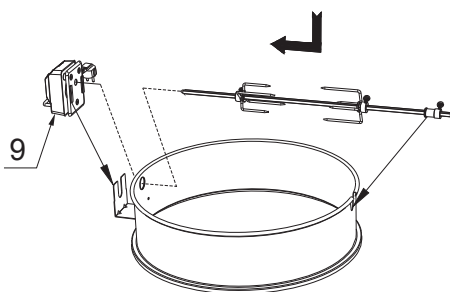
## Montáž



Krok 2

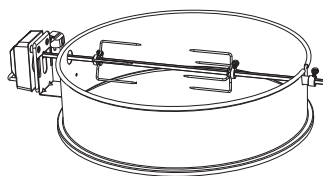


Krok 3



Kompletně sestavený výrobek

Nyní je sestava grilovacího nástavce plně připravena poskytnout Vám nové zážitky v oblasti grilování.



Tento výrobek je určen k použití na kotlových grilech o průměru horní obruby 57 cm



## Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v této tabulce, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz)

- Internet: [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz)
- E-mail: [servis@avenberg.cz](mailto:servis@avenberg.cz)

## Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí do nejbližšího sběrného dvora.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její implementace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektrospotřebiče odevzdány v místě koupě podobných spotřebičů, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektrospotřebičů. Takto odevzdané elektrospotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí. Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).



Výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

**GRILLTŰ KÉSZLET MOTORVAL**

# **RINGO**

**57 cm ÁTmérőjű kazán GRILLEKHEZ**

**MOTOR TÍPUS: RM-A101**

---

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

(az eredeti használati utasítás fordítása)

**AVEN<sup>®</sup>  
BERG**



**HU**



**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!**

Tartsa meg a használati útmutatót a későbbi használathoz, és adja tovább minden más felhasználónak! FIGYELEM! A termék nem tartozik gyermekek kezébe! Ez a termék nem játék vagy játékra szánt termék! Ne helyezze a terméket hőforrások vagy nyílt láng közelében! A biztonsági utasítások be nem tartása nemcsak személyes egészségkárosodással, hanem vagyoni kárral vagy a termék károsodásával is járhat!



## Használat előtt

Kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Az alábbiakban fontos információkat és tanácsokat talál a motoros grill biztonságos használatához és karbantartásához. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, vagy adja át egy harmadik félnek, ha motoros grilltűt bérel. A motoros grilltűt csak az alábbiakban meghatározott célokra használhatja.

Továbbá használja a grilltűt a termék használati utasításának megfelelően, ill a grillhez, amellyel ezt a terméket használja, és tartsa be a vonatkozó használati útmutatóban található biztonsági utasításokat, valamint a helyi hulladéokra vonatkozó előírásokat és rendeleteket.

### Szimbólumok és címkék a terméken vagy az útmutatóban használtak

#### FIGYELEM!

A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel, különösen a funkciókkal és műveletekkel. Szükség esetén forduljon szakértőhöz. Olvassa el és tartsa be a készülék vonatkozó használati utasítását!

#### FIGYELEM!

Óvatosan csomagolja ki a grilltűt a csomagolóanyagból.

A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekektől távol! Fulladásveszély! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!



#### FIGYELMEZTETÉS!

**A hozzáférhető részek és felületek hőmérséklete magas lehet a készülék működése közben!**

Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fedél felforrósodott felületét, a szerkezetet vagy a grilltűt!

**Megégetheti a bőrt! Tartsa távol a gyermekeket!**

**Mindig viseljen kesztyűt, amikor grilltűt használ. Ne érintse meg a forró felületeket!**

**Ezt a készüléket gyúlékony anyagoktól távol kell elhelyezni!**



**Működés közben ne mozgassa a készüléket oda, ahol a grilltű fel van szerelve!**

A grilltű használata közben ne vigye magával és ne kezelje más módon a készüléket. A grilltűn vagy a motoron végzett bármilyen módosítás veszélyes lehet. A termék használója soha nem manipulálhatja a készüléket, és nem módosíthatja a gyártó beállításait!

A terméket nem programozóval, külső időzítővel vagy távirányítóval történő vezérlésre tervezték!

## Biztonsági utasítások

- ☞ Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült, kizárólag otthoni grillezésre szolgál.
- ☞ A terméket kültéri vagy otthoni használatra szánják, miközben a hálózathoz csatlakoztatva vagy hosszabbító kábelrel. A konnektort az épületen belül úgy kell elhelyezni, hogy az elektromos érintkezést ne akadályozza meg. vízvonal. Soha ne tegye ki a terméket esőnek, hónak, fröccsenő víznek stb. Kerülje a nedvességhez való hozzáférést és óvja a vízzel való érintkezést!
- ☞ A terméket nem használhatják gyermekek és serdülőkorúak, valamint csökkent fizikai és érzékszervi képességű személyek, illetve mentális zavarral küzdő vagy tapasztalatlan személyek. Kerülje el a termék lehetséges veszélyes kezelését. A termék tisztítását és karbantartását gyermekek vagy serdülők nem végezhetik. Ügyeljen arra, hogy gyermekek vagy serdülők ne érintkezzenek a termékkel vagy annak elektromos vezetőkeivel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A készüléket és tápegységét tartsa távol a gyermekektől!
- ☞ Kisgyermekek, háziállatok stb. nem mozoghatnak a grill körül grillezés közben.
- ☞ Csatlakoztassa a terméket olyan elektromos hálózathoz, amelyet ilyen típusú feszültségre terveztek, és megfelel a gyártó címkéjén felsorolt összes biztonsági követelménynek és paraméternek az elektromos készülékek biztonságos használatához.
- ☞ A termék használata közben nyissa ki a grill fedelét.
- ☞ A termék használata közben semmilyen más készüléket nem szabad arra az aljzatra csatlakoztatni, amelybe a motor be van dugva. Hosszabbító kábelek használatakor mindig minősített gyártótól származó kábeleket használjon min. keresztmetszetű földelőkábelrel. 1mm<sup>2</sup> (áramterhelés min. 10A).
- ☞ A hosszabbító kábel mindig úgy helyezze el, hogy ne sérüljön meg, kerülje az éles széleket, a vezetékben való sétáltatást vagy megbotlást, a kábel megfeszítését, a kábel meghúzását stb.
- ☞ Nyomatékosan javasoljuk, hogy a készüléket a szükséges paramétereknek megfelelő, 30 mA-t nem meghaladó hibaáram-védőkapcsolóról (RCD) támogassa. További információért forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- ☞ A grill tűmotorjának elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához csak elektromos hálózatot használjon kábelt a gyártótól, amelyet a csomag tartalmaz.
- ☞ Az esetleges áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vagy annak tápegységét vízbe vagy más folyadékba.
- ☞ El. a kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés, ha igen, akkor nem szabad a grilltűt a motorral együtt használni.
- ☞ Ezenkívül a terméket nem szabad használni az alábbi esetekben (a motort le kell választani az elektromos hálózatról), amikor:
  - ☞ A termék bármely része, motorház vagy el. a vonal sérült,
  - ☞ A termék sérülésének minden jele látható,
  - ☞ Felmerül a termék meghibásodásának vagy hibájának, vagy a termék leesése miatti deformációjának gyanúja.
- ☞ Ez a termék nem csatlakoztatható távirányítóhoz vagy idővezérelt aljzathoz.
- ☞ A termék használata közben a motort le kell választani az elektromos hálózatról. hálózatok a következő esetekben:
  - ☞ A termék használata során fellépő meghibásodás esetén,
  - ☞ A termék tisztítása, karbantartása vagy mozgatása előtt
  - ☞ Minden használat után.

- ☞ Javasoljuk, hogy azonnal válassza le a terméket (motort) az elektromos hálózatról. komplikáció esetén. A termék egyes részei és el. a vezetékét rendszeresen és minden használat előtt ellenőrizni kell.
- ☞ Abban az esetben, ha el. vezeték (kábel) sérült, azt csak a gyártó azonos alkatrészére szabad cserélni, amely a kereskedőtől vagy a gyártó szervizétől beszerezhető, elkerülendő a nem megfelelő alkatrész (kábel, csatlakozó stb.) használatát. ). A cserét csak szakképzett villanyszerelő végezheti.
- ☞ Soha ne használja a terméket víz közelében (úszómedence stb.). Soha ne tegye ki a terméket esőnek, és óvja a vízzel, hóval vagy más nedvességgel való érintkezéstől.
- ☞ Soha ne helyezze a rácsavart grilltűvel nem edzett, törékeny, nedves vagy egyenetlen felületre. A grillt mindig hőálló felületre kell helyezni.
- ☞ A nyárs hosszabbítókábelét (elektromos kábelét) úgy kell csatlakoztatni, hogy a közelben lévő személyek ne érintkezzenek vele véletlenül vagy ne akadjanak el.
- ☞ Ügyeljen arra, hogy az el. a termék vezetékét (kábelét) a grill forró részeitől távol.
- ☞ Akadályozza meg a kapcsolatfelvételt e. éles szélű motorvezetékek vagy a vezetékek esetleges becsípődése az ajtókhöz vagy ablakokhoz stb.
- ☞ Soha ne helyezze a grillmotort forró felületek vagy hőforrások (például gáz vagy elektromos) közvetlen közelébe. fűtés vagy elektromos sütők. Ezzel elkerülhető a grillmotor károsodása.
- ☞ Javasoljuk, hogy a felesleges zsír felfogásához használjon edényt, amelyet a grilltű alá helyez.
- ☞ A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően van összeszerelve és rögzítve.
- ☞ A nyárs működtetésekor elegendő helynek kell lennie a levegő keringéséhez a készülék felett és a készülék minden oldalán. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok, például függönyök, függönyök, konyharuhák stb. közelében. A gyúlékony anyagoktól való minimális ajánlott távolság 1 méter.
- ☞ A grill forró részei magas hőmérsékletet érhetnek el, ami súlyos sérülést okozhat, amit a grill használatakor szem előtt kell tartani. A grillt biztonságos távolságban használja a gyúlékony anyagoktól.
- ☞ Legyen óvatos! A grilltűk és a grillfelületek nagyon forróak maradnak a grill kikapcsolása után is. Óvakodj az égési sérülésektől! Ne érintse meg a grill forró részeit, és a használat után fokozott óvatossággal kezelje.
- ☞ Óvja magát a perzselő zsírtól, olajtól, forró víztől és gőztől, amelyek grillezés közben a grill közelében lévő embereket érhetik.
- ☞ Használat után ne hagyja felügyelet nélkül a grilltűvel ellátott grillt, amíg a grill forró részei ki nem hűlnek.
- ☞ Grillezés közben ne érintse meg a grillt vagy a grilltűket (fedél vagy grillfelület), hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- ☞ Ez a termék háztartási használatra készült, például:
  - ☞ A tornácokon, a ház közvetlen közelében lévő területeken,
- ☞ A terméket csak a jelen kézikönyvben szereplő előírásoknak megfelelően szabad használni. Bármilyen más felhasználást a gyártó nem engedélyez, és elektromos sérülést okozhat. maradandó következményekkel járó áram, tűz vagy anyagi kár.
- ☞ Ez a termék kizárólag ételkészítésre szolgál.
- ☞ Soha ne húzza ki a grillsütőt a konnektorból, ha nedves a keze, vagy a tápkábelnél fogva húzza ki. tudás.
- ☞ Soha ne emelje vagy húzza a terméket az elektromos kábel segítségével. tudás.
- ☞ Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által előírt/ajánlottól eltérő grilltartozékokat és tartozékokat.

- ☞ Mielőtt leválasztja a motort az elektromos hálózatról hálózat, először mindig kapcsolja ki.
- ☞ Használat után mindig hagyja kellően lehűlni a grilltűt, mielőtt megtisztítja, szétszereli vagy mozgatja.
- ☞ Elektromos kábel a vezetéket mindig le kell választani az elektromos hálózatról hálózatba a karbantartás/tisztítás megkezdése előtt, és a terméket használat előtt teljesen meg kell szárítani. Kábel vagy egyéb elektromos alkatrészek a vezetékeket nem szabad víz alá meríteni vagy más módon nedvességnek kiténni.
- ☞ Soha ne tegye ki a motort vagy annak alkatrészeit magas hőmérsékletnek (hőforrások közelében). Használaton kívül a terméket mindig ki kell kapcsolni.
- ☞ Elektromos javítások a grill alkatrészeit csak szakképzett villanyszerelő végezheti el. A nem megfelelő beavatkozás jelentős károkat vagy sérüléseket okozhat a grillezőben.
- ☞ A garanciális feltételek nem teljesülnek:
  - ☞ Ha a terméket a gyártó által előírtaktól eltérő célra használták,
  - ☞ Ha szakszerűtlen javítást vagy beavatkozást végeztek a készüléken.
  - ☞ A fenti esetekben az ügyfél garanciális feltételek teljesítésére irányuló kérelmét nem fogadjuk el.

## A grilltű motorral való első használata előtt



- Ügyeljen arra, hogy a grill egyes részein ne legyenek csomagolóanyag-maradványok, és alaposan mossa le a grilltűket és a nyárs részeit.
- FONTOS: használat előtt alaposan szárítsa meg a grill egyes részeit, különösen a konnektort és az elektromos csatlakozót. tudás. Soha ne mossa vagy merítse az elektromos alkatrészeket. vezeték és motor vízfürdőben.

**FIGYELMEZTETÉS: Mindig ügyeljen arra, hogy víz soha ne kerüljön a motoregységbe!**

## Használati utasítás

### **AZ ÉTELEK EGYENSÚLYOZÁSA A GRILLTÚN A MEGFELELŐ ELHELYEZÉSÉVEL GRILLEZÉS ELŐTT**

A grillezés megkezdése előtt nagyon fontos megbizonyosodni arról, hogy az étel megfelelően van egyensúlyozva és a grilltűkre helyezve. A kiegyensúlyozatlan ételek egyik oldalukon megéghetnek vagy túlsülhetnek. Bizonyos húsfajták, például baromfi, hal vagy puha hús, leeshetnek grillezés közben, ha a grilltű nincs megfelelően kiegyensúlyozva. A meglazult ételdarabok a grill beszorulását is okozhatják, mivel a rács és a grilltű közé ékelődnek, ami a motor leállítását okozhatja. Ez a túlzott nyomás a motorra csökkentheti a motor élettartamát. A helyesen elhelyezett és a grilltűn kiegyensúlyozott ételek minden oldalról egyenletesen sülnek, és jobban süthetők és grillezhetők.

### **HOGYAN ELLENŐRIZHETŐ AZ ÉTELEK MEGFELELŐ EGYENSÚLYÁT A GRILL TÚN**

A sült ételek a legkönnyebben megfelelő egyensúlyt biztosítanak formájuk és állaguk miatt.

A legjobb megoldás az ételek megfelelő egyensúlyozása a grillezés elindítása előtt. Szűrje át a nyársat a sült/étel közepén. A helyes egyensúly teszteléséhez helyezze a grilltű egyik végét az asztal szélére, a másik végét helyezze a tenyerére, és próbálja meg elfordítani a tűt a sült mögé. Ha a sült az egyik oldalára fordul, állítsa be a sült egyensúlyát a tűn. A nehezen kiegyensúlyozható ételekhez a grilltűn lévő ellensúly használható.

Baromfi- és lábössültek grillezésénél ajánlatos a meglazult részeket a fősült darabhoz kötni. A szárnyascombok és -szárnyak grillezés közben a tűzbe eshetnek a lágyulás miatt. A szárnyak és a combok megégésének elkerülése érdekében tanácsos ezeket a részeket letakarni például alufóliával (alumíniumfólia)

### **HÓKEZELÉS (GRILLEZÉS)**

A legtöbb étel elkészíthető közvetett hővel (a tűztér fő hőjén kívül elhelyezett ételek), a grill felső fedelével zárva. Ezzel elkerülhető az esetleges fellángolások és a tűzbe csöpögő zsír miatti túlzott dohányzás.

Mindig tegyen egy edényt vagy tálcát a grilltű alá, hogy felfogja a felesleges zsírt. Ez megakadályozza, hogy a zsír a tűzbe csöpögjön. A felgyülemlett zsír meggyulladhat és súlyos sérülést, az elkészített étel megromlását vagy akár a grill tönkremenetelét is okozhatja! Ezért a grillezési folyamat során rendszeresen ellenőrizze a grillezett ételt.

Ha azt szeretnénk, hogy az étel elszenesedett kéreg legyen, akkor a közvetlen melegítés kívánatos. Ezt a grillezés utolsó szakaszában javasolt megtenni kb. 10-15 percre, a grill felső fedelével.

A helyes grillezés ellenőrzésének nagyon hatékony eszköze a hús belső hőmérsékletmérője (nem tartozék). A belső hőmérséklet ellenőrzéséhez szűrje be a mérőtűt a grillezett hús közepébe – kerülje a csontot. A legtöbb esetben a főzési idő hasonló az otthoni sütőben való sütéshez.

## Motoros grilltű karbantartása, tisztítása

-  Húzza ki a grillt a konnektorból. hálónál mindig várja meg, amíg a grill és az egész egység kellően lehül.
-  Tisztításkor a motort soha ne merítse vízbe, és a csatlakozódugónak száraznak kell lennie, mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatná!
-  Kerülje el, hogy a kábel vagy a csatlakozó érintkezzen vízzel vagy más folyadékkal. Enyhén nedves ruhával törölje le a motort. Újbóli használat előtt mindent alaposan szárítsa meg, különösen a csatlakozókat. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye!
-  Tisztítsa meg a grilltűket és a tűrészeket forró vízzel öblítve és száraz ruhával törölve.
-  Ne használjon drótkefét vagy súroló hatású tisztítószer, hogy elkerülje a grilltű felületének sérülését.
-  Törölje le a grill tartókeretét száraz ruhával. Az olajfoltokat enyhe tisztítószerrel lehet eltávolítani.



**Grillezéskor használjunk védőfelszerelést, különösen védőkesztyűt, nehogy megégetjük a bőrünket!**

**A grilllap vagy a grill tisztítása során ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát a forró felületen!**

**Grillezés közben ellenőrizze az edény töltöttségét, hogy nincs-e benne felesleges zsír! Ha megtelik, ürítse ki és szerelje vissza a helyére!**

## Motoros grilltű tárolása

A motoros grilltűt higiénikusan biztonságos környezetben tárolja, hosszabb tároláshoz alaposan szárítsa meg és fóliába csomagolja, száraz, védett és tiszta helyen tárolja. Mindig ügyeljen arra, hogy a grilltű és annak részei kellően hidegek legyenek! A terméket mindig gyermekektől elzárva tárolja!

Mindig ügyeljen arra, hogy tárolás közben ne ejtse le és ne sértse meg a terméket!

## Műszaki adatok

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| Motor típusa                  | RM-A101                         |
| Névleges feszültség tartomány | 220~240 V                       |
| Névleges frekvencia           | 50-60 Hz                        |
| Névleges teljesítmény         | 4 W                             |
| Védelmi osztály               | I                               |
| Nyomaték                      | 20KGF.cm; RPM: 2 ~ 2,4 ot./min. |



## Összeszerelési útmutató

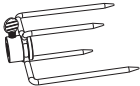
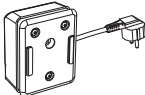
### Figyelem:

Ez a termék kizárólag 57 cm-es felső perem átmérőjű kazánrácsokon való használatra készült. Ezért gondosan mérje meg a kazánrács alsó részének (rostélyos kandalló) külső átmérőjét, és ügyeljen arra, hogy ez az átmérő ne legyen kisebb 57 cm-nél. Ha a tartozék gyűrűje nem illeszkedik vagy instabil a grillen, ne használja a terméket! Mindig ügyeljen arra, hogy a karika szilárdan és stabilan illeszkedjen a grillezőre, és hogy a grillezett étel megfelelően egyensúlyban legyen, és ne álljon fenn a felborulás és leesés veszélye.

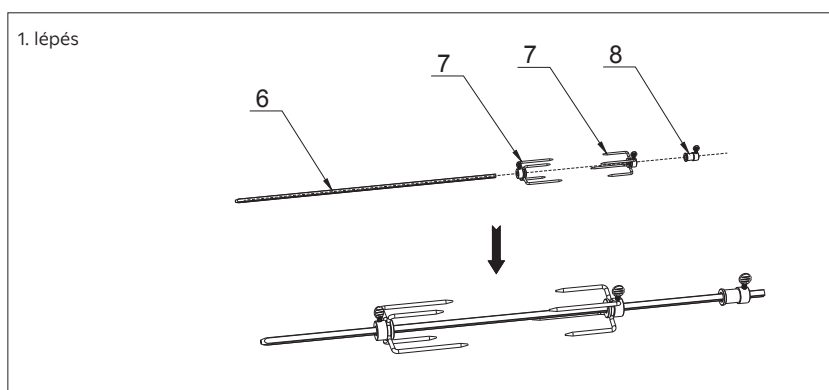
### Figyelmeztetés:

-  A motor tápkábelét csak megfelelően földelt és jóváhagyott aljzatokhoz szabad csatlakoztatni az áramütés veszélye elleni állandó védelem biztosítása érdekében.
-  Semmilyen körülmények között ne tegye ki a motort kedvezőtlen időjárási viszonyoknak (eső, páratartalom, hó stb.), és kizárólag száraz környezetben használja.
-  Grillezés közben mindig használjon hőálló védőkesztyűt vagy megfelelő hosszú nyelvű grillezőeszközt.
-  Soha ne próbálja meg semmilyen módon manipulálni a grillfeltétet vagy magát a grillt saját grillezése során, amikor az egység nagyon magas hőmérsékletre van felmelegítve. Súlyos sérülések és égési sérülések veszélye áll fenn.
-  Tisztítása, karbantartása vagy tárolása előtt hagyja teljesen kihűlni az egységet, beleértve a grillt is.
-  Legyen mindig rendkívül óvatos!

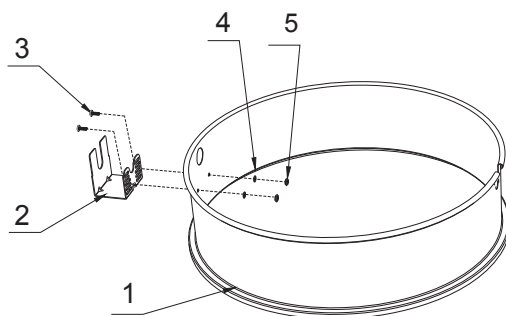
## Az alkatrészek diagramja és leírása

|                                                                                                                |    |                                                                                                                |    |                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Rögzítő karika<br>         | 1x | 2. Hajtómű felerősítés<br>    | 1x | 3. Csavar M5*12<br>     | 2x |
| 4. Lapos alátét M5<br>        | 2x | 5. Dió M5<br>                 | 2x | 6. Barbecue<br>         | 1x |
| 7. Villa a hús tartásához<br> | 2x | 8. Határoló/rögzítő görgő<br> | 1x | 9. Elektromos motor<br> | 1x |

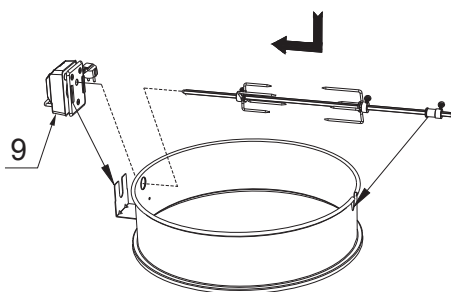
## Építés



2. lépés

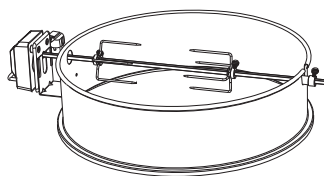


3. lépés



Teljesen összeszerelt termék

Most már teljesen készen áll a grillfel-tét összeszerelése, hogy új tapasztala-tokat szerezzen a grillezés területén.



Ezt a terméket 57 cm-es felső perem átmérőjű kazánrácsokon való használatra tervezték



## Elérhetőségek és szerviz

Ha ebben a táblázatban nem talál megoldást a problémára, forduljon egy hivatalos szervizközpontoz, amely tanácsot ad a problémával kapcsolatban. A szervizközpontok listája a [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz) oldalon található.

- Internet: [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz)
- E-mail: [servis@avenberg.cz](mailto:servis@avenberg.cz)

## Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolást a legközelebbi gyűjtőtelepre kell szállítani környezetbarát újrahasznosítás céljából.

Ne dobja a használt termékeket, készülékeket vagy készülékeket a háztartási hulladék közé!

A régi elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai WEEE-irányelv (2002/96/EK) és annak nemzeti törvényekbe történő átültetése értelmében a használhatatlan elektromos készülékeket a hasonló készülékek vásárlási helyén vagy a rendelkezésre álló, a vásárlásra szánt gyűjtőhelyeken kell leadni. elektromos készülékek begyűjtése és ártalmatlanítása. Az így leadott elektromos készülékeket a környezetet nem károsító módon összegyűjtjük, szétszedjük és újraértékelésre szállítjuk. A termék megfelel a RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek.



A termék megfelel a rá vonatkozó EU-irányelvek összes alapvető követelményének.

# **AVEN<sup>®</sup> BERG**

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny  
naleznete na [www.avenberg.cz](http://www.avenberg.cz)



**Raz,**   
**dva,**   
**tři...**   
**Hotovo!**